

MEMORANDUM DE FINANȚARE

Comisia Europeană, denumită în continuare "COMISIA", acționând pentru și în numele Comunității Europene, denumită în continuare "COMUNITATEA"

pe de o parte, și

Guvernul României, denumit în continuare "BENEFICIARUL"

pe de altă parte,

AU CONVENIT URMĂTOARELE:

Măsura la care se face referire la Articolul 1 de mai jos va fi executată și finanțată din resursele bugetare ale COMUNITĂȚII, conform prevederilor cuprinse în prezentul memorandum. Cadrul tehnic, juridic și administrativ în care va fi pusă în aplicare măsura la care se face referire la Articolul 1 de mai jos este stabilit de Condițiile generale anexate la Acordul-cadru încheiat [la **12 martie 1991**] între COMISIE și BENEFICIAR, și completat cu prevederile prezentului memorandum și cu Dispozițiile speciale anexate la acesta.

ARTICOLUL 1 - NATURA ȘI OBIECTUL

În virtutea programului său de asistență, COMUNITATEA va contribui, sub forma unei finanțării nerambursabile, la finanțarea următoarei MĂSURI:

Număr program:

RO 0008

Titlu:

Program special pentru întărirea societății civile și pregătirea pentru aderare a celor zece state candidate din Centrul și Estul Europei până la 30 noiembrie 2002

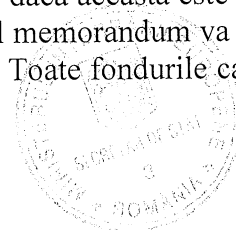
Durata:

ARTICOLUL 2 - ANGAJAMENTUL COMUNITĂȚII

Contribuția financiară din partea COMUNITĂȚII este fixată la nivelul maxim de 4.310.000 euro, denumită în continuare "GRANTUL CE".

ARTICOLUL 3 - DURATA ȘI DATA DE EXPIRARE

Pentru prezenta MASURĂ, GRANTUL CE este disponibil pentru contractare până la **30 noiembrie 2002**, făcând obiectul reglementărilor prezentului memorandum. Toate contractele trebuie semnate până la această dată. Fondurile rămase din GRANTUL CE care nu au fost contractate până la această dată, vor fi anulate. Termenul limită pentru efectuarea plăților din GRANTUL CE este **30 noiembrie 2003**. Toate plățile trebuie să fie efectuate până la expirarea termenului limită al plăților. COMISIA poate, totuși, în împrejurări excepționale, să fie de acord cu o prelungire corespunzătoare a perioadei de contractare sau de plăți, dacă aceasta este cerută în timp util și justificată în mod adecvat de către BENEFICIAR. Prezentul memorandum va expira la data la care expiră perioada de efectuare a plăților din GRANTUL CE. Toate fondurile care nu au fost utilizate vor fi restituite Comisiei.



ARTICOLUL 4 - ADRESE

Correspondența privitoare la executarea MĂSURII, având menționate numărul și titlul MĂSURII va fi adresată la:

pentru COMUNITATE:

Delegația Comisiei Europene în România
Str. Grigore Mora nr.11
71278 BUCUREȘTI
ROMÂNIA

pentru BENEFICIAR:

Ministerul Afacerilor Externe
Departamentul pentru Integrare Europeană
Aleea Modrogan 14 sector 1
BUCUREȘTI
ROMÂNIA

ARTICOLUL 5 - NUMĂRUL DE EXEMPLARE ORIGINALE

Prezentul memorandum este redactat în două exemplare, în limba engleză.

ARTICOLUL 6 - INTRAREA ÎN VIGOARE

Prezentul memorandum va intra în vigoare la data semnării de către ambele părți. Orice cheltuială care are loc înaintea acestei date nu este eligibilă pentru GRANTUL CE.

Anexele reprezintă parte integrantă a prezentului memorandum.

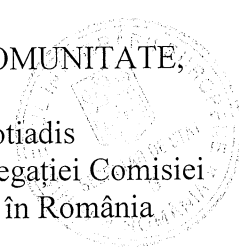
Semnat la București,
la 22 decembrie 2000

Pentru BENEFICIAR,

Petre Roman
Ministru de stat, ministrul afacerilor externe
Coordonator național al asistenței

Pentru COMUNITATE,

Fokion Fotiadis
Șeful Delegației Comisiei
Europene în România



Acordul cadru cu Anexele A și B
Anexa C Dispoziții speciale
Anexa D vizibilitate/publicitate

Anexa 1 (A și B)

ACORD CADRU

Comisia Comunităților Europene, denumită în cele ce urmează "COMISIA", acționând pentru și în numele Comunității Economice Europene, denumită în cele ce urmează "COMUNITATEA"

pe de o parte, și

România

de cealaltă parte

și împreună denumite "PĂRȚI CONTRACTANTE",

având în vedere faptul că România este eligibilă de a beneficia de Programul de asistență PHARE din partea Comunității, prevăzut în Regulamentul Nr. 3906/89 din 18 decembrie 1989 al Consiliului Comunității Europene, modificat prin Regulamentul Nr.2698/90 din 17 septembrie 1990,

având în vedere faptul că este convenabilă menționarea în cele de mai jos a cadrului tehnic, legal și administrativ pentru executarea MĂSURILOR finanțate în România în cadrul programului de asistență al Comunității,

AU CONVENIT DUPĂ CUM URMEAZĂ:

ARTICOLUL 1

Pentru a promova cooperarea dintre Părțile Contractante în scopul sprijinirii procesului reformei economice și sociale din România, Părțile Contractante sunt de acord să implementeze MĂSURI în domeniul cooperării financiare, tehnice și al altor forme de cooperare, așa cum s-a specificat în Regulamentul de mai sus, care vor fi finanțate și implementate în cadrul tehnic, legal și administrativ stabilit în acest Acord. Detaliile specifice ale fiecărei MĂSURI (sau set de MĂSURI) vor fi introduse într-un memorandum ce va fi convenit între Părțile Contractante (denumit în continuare "memorandum de finanțare"), pentru care este oferit un model în anexa 2(C).

România ia toate MĂSURILE necesare pentru a asigura executarea corespunzătoare a tuturor MĂSURILOR.

ARTICOLUL 2

Fiecare MĂSURĂ finanțată în cadrul acestui Acord va fi implementată în conformitate cu Condițiile generale din Anexa A, care vor fi considerate ca fiind incluse în fiecare memorandum de finanțare.

Memorandumul de finanțare poate schimba sau suplimenta Condițiile generale, după cum va fi necesar pentru implementarea MĂSURII în discuție.

ARTICOLUL 3

Pentru problemele legate de MĂSURILE finanțate în cadrul acestui Acord, COMISIA va fi reprezentată de Delegația sa, imediat ce aceasta este înființată în București, care se va asigura, din partea COMISIEI că MĂSURA este executată în conformitate cu practicile financiare și tehnice legale.

ARTICOLUL 4

Când Părțile Contractante convin astfel, COMISIA poate delega responsabilitatea sa integrală sau parțială privind implementarea unei MĂSURI către o terță parte, stat sau agenție.

În acest caz termenii și condițiile unei asemenea delegări vor fi menționați în acordul ce urmează să fie încheiat între COMISIE și terță parte, stat sau agenție, cu acordul Guvernului României.

ARTICOLUL 5

Orice dispută legată de acest Acord ce nu poate fi rezolvată prin consultare, va fi soluționată în conformitate cu procedura de arbitraj menționată în Anexa B.

ARTICOLUL 6

Acest Acord este întocmit în dublu exemplar, în limba engleză.

ARTICOLUL 7

Acest Acord va intra în vigoare la data la care Părțile Contractante se vor informa reciproc despre aprobarea sa în conformitate cu legislația sau procedura internă a fiecărei Părți. Acordul va continua să fie în vigoare pentru o perioadă nedefinită, dacă nu își încetează valabilitatea prin notificarea scrisă a uneia dintre Părțile Contractante către cealaltă.

La încheierea duratei de valabilitate a acestui Acord orice MĂSURĂ aflată încă în curs de execuție va fi dusă la îndeplinire conform termenilor memorandumului de finanțare aferent și Condițiilor generale stabilite prin prezentul Acord.

ARTICOLUL 8

Prevederile acestui Acord se vor aplica și cooperării tehnice și a altor cooperări convenite între Părțile Contractante care prin natura lor nu sunt cuprinse într-un memorandum specific finanțat în baza programului de asistență PHARE, la cererea Guvernului României.

Anexele vor fi considerate ca parte integrantă a acestui Acord.

Întocmit la București
în ziua de 12 martie 1991

Eugen Dijmărescu
Ministru de stat
ROMÂNIA

Întocmit la București
în ziua de 12 martie 1991

Frans Andriessen
Vicepreședinte al Comisiei Europene
COMUNITATEA

CONDIȚII GENERALE PRIVIND MEMORANDUMURILE DE FINANȚARE

În aceste Condiții generale termenul de "BENEFICIAR" va fi înțeles ca referitor la Guvernul României.

TITLUL I - FINANȚAREA PROIECTELOR

ARTICOLUL 1 - OBLIGAȚIA COMUNITĂȚII

Angajamentul Comunității, numit în cele ce urmează "Finanțarea gratuită a CEE", a cărei valoare este menționată în memorandumul de finanțare, va determina limita în cadrul căreia se va desfășura angajarea și execuția plăților prin contracte și devize aprobate corespunzător.

Orice cheltuieli ce depășesc Finanțarea gratuită a CEE, vor fi suportate de BENEFICIAR.

ARTICOLUL 2 - DISPONIBILITATEA ASISTENȚEI NERAMBURSABILE A CEE

Acolo unde execuția unei MĂSURI depinde de angajamentele financiare asupra resurselor proprii ale BENEFICIARILOR sau asupra altor surse de fonduri, Finanțarea gratuită a CEE va deveni disponibilă în momentul în care devin disponibile și sumele angajate de BENEFICIAR și/sau celelalte surse de fonduri, conform celor prevăzute în memorandumul de finanțare.

ARTICOLUL 3 - CHELTUIREA

Contractele sunt eligibile pentru plăți în baza acestui memorandum de finanțare numai dacă sunt încheiate înainte de data de expirare a Memorandumului de Finanțare. Plățile în cadrul unor asemenea contracte pot avea loc în timpul unei perioade de maximum 12 luni de la data de expirare a Memorandumului de Finanțare. Orice prelungire excepțională a acestei perioade trebuie să fie aprobată de Comisie.

În cadrul limitei stabilite pentru Finanțarea gratuită a CEE, cererile pentru fonduri sub forma unui program de lucru vor fi prezentate Delegației Comisiei de către BENEFICIAR, conform agendei stabilite în memorandumul de finanțare. Documentele justificative referitoare la plățile făcute pentru realizarea unei anumite MĂSURI vor fi puse la dispoziție în sprijinul cererii de fonduri, atunci când Comisia o solicită.

Oricum, în cadrul anumitor contracte din cadrul MĂSURII poate fi prevăzută plata direct de către COMISIE către contractanți. Fiecare contract va indica proporția și momentul efectuării plății, împreună cu documentele justificative necesare.

Pentru partea de program implementată de BENEFICIAR, Autoritatea de Implementare va înainta un Program de Lucru cu cel puțin 9 luni înainte de data de

expirare a Memorandumului de Finanțare, pentru aprobarea de către Comisie a contractelor ce mai trebuie încheiate pentru implementarea programului. Programul de Lucru trebuie să cuprindă propuneri pentru utilizarea dobânzilor nete provenite din conturile deschise în cursul implementării programului, cu condiția ca întreaga Finanțare gratuită a CEE să fi fost angajată anterior.

În ceea ce privește MĂSURILE executate pe baza unor devize estimative, în condițiile în care memorandumul de finanțare nu poate prevede altfel, o primă tranșă de plată care nu va depăși 20% din totalul devizului aprobat de COMISIE, poate fi efectuată în favoarea BENEFICIARULUI, în aceleași condiții menționate la paragraful 2 de mai sus.

TITLUL II - ACHIZIȚIONAREA

ARTICOLUL 4 - GENERALITĂȚI

Procedura de urmat pentru încheierea contractelor de lucrări, livrări și de cooperare tehnică va fi menționată în memorandumul de finanțare, urmând principiile de mai jos.

ARTICOLUL 5 - CONDIȚII DE PARTICIPARE

1. Cu excepția prevederilor articolului 6, COMISIA și BENEFICIARUL vor lua MĂSURILE necesare pentru a asigura egalitatea condițiilor de participare la astfel de contracte, în special prin publicarea, în timp util, a invitațiilor la licitație. Anunțurile urmează să fie făcute pentru Comunitate cel puțin în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene și pentru statele beneficiare în jurnalul oficial corespunzător.

2. Condițiile generale ale contractelor trebuie să fie întocmite în conformitate cu modelele din uzanța internațională, cum ar fi reglementările generale și condițiile pentru contractele de livrări finanțate din fondurile PHARE.

ARTICOLUL 6 - DEROGAREA DE LA PROCEDURILE STANDARD

Acolo unde este recunoscută urgența situației sau unde aceasta este justificată pe baza naturii, importanței reduse sau a unor caracteristici particulare ale anumitor MĂSURI (de exemplu: operații de finanțare în două stagii, operații multifazate, specificații tehnice particulare etc.) și ale contractelor respective, BENEFICIARUL poate, de acord cu COMISIA, să autorizeze în mod excepțional:

- acordarea contractelor în urma unor invitații restrânse la licitație;
- încheierea contractelor prin acord direct;
- realizarea contractelor prin departamente de lucrări publice.

O astfel de derogare trebuie să fie menționată în memorandumul de finanțare.

ARTICOLUL 7 - ACORDAREA CONTRACTELOR DE LUCRĂRI ȘI LIVRĂRI

COMISIA și BENEFICIARUL se vor asigura că pentru fiecare operație oferta selectată este cea mai avantajoasă din punct de vedere economic, în special din

punct de vedere al calificărilor și garanțiilor oferite de licitatori, al costului și al calității serviciilor, al naturii și al condițiilor de execuție a lucrărilor sau a livrărilor, al costului lor de utilizare și valori tehnice.

Rezultatele invitațiilor la licitație vor trebui publicate în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene cât de repede posibil.

ARTICOLUL 8 - CONTRACTELE DE COOPERARE TEHNICĂ

1. Contractele de Cooperare Tehnică, care pot lua forma contractelor pentru studii, supravegherea lucrărilor sau de asistență tehnică, vor fi încheiate după negocierea directă cu consultantul sau, dacă se justifică din punct de vedere tehnic, economic sau financiar, ca urmare a invitației la licitație.

2. Contractele vor trebui să fie întocmite, negociate și încheiate fie de BENEFICIAR, fie de COMISIE, atunci când astfel se prevede în memorandumul de finanțare.

3. În situația în care contractele urmează să fie întocmite, negociate și încheiate de BENEFICIAR, COMISIA va propune o listă scurtă cu unul sau mai mulți candidați, pe baza criteriilor de garantare a calificărilor, experienței și independenței lor și ținând seama de disponibilitatea acestora pentru proiectul în chestiune.

4. În cazul unei proceduri directe de negociere, când COMISIA a propus mai mulți candidați, BENEFICIARUL este liber să aleagă candidatul cu care intenționează să încheie contractul, dintre cei propuși.

5. Când există recurs la o procedură de licitare, contractul va fi acordat candidatului care a înaintat oferta confirmată de BENEFICIAR și de COMISIE, ca fiind cea mai avantajoasă din punct de vedere economic.

TITLUL III - ACORDAREA DE FACILITĂȚI

ARTICOLUL 9 - PRIVILEGII GENERALE

Personalului care participă la MĂSURILE finanțate de Comunitate, precum și membrilor familiilor lui, li se pot acorda avantaje, privilegii și scutiri nu mai puțin favorabile decât cele acordate în mod obișnuit altor străini angajați în statul BENEFICIARULUI, în cadrul oricăror alte acorduri bilaterale sau multinaționale sau aranjamente pentru programe de asistență economică și de cooperare tehnică.

ARTICOLUL 10 - FACILITĂȚI DE STABILIRE, INSTALARE, INTRARE ȘI REZIDENȚĂ

În cazul contractelor de lucrări de livrări sau de servicii, persoanele fizice sau juridice eligibile pentru participarea la procedurile de licitație vor avea drept de instalare

temporară și de rezidență în cazurile în care importanța contractului justifică aceasta. Acest drept va fi obținut numai după emiterea invitației de participare la licitație și va servi personalului necesar efectuării studiilor preparatorii pentru redactarea ofertelor, și va expira la o lună după desemnarea contractantului.

BENEFICIARUL va permite personalului ce ia parte la contractele de lucrări, livrări sau de servicii finanțate de Comunitate și membrilor familiei lui apropiate să intre în statul BENEFICIARULUI, să se stabilească în stat, să lucreze acolo și să părăsească statul respectiv, așa cum o justifică natura contractului.

ARTICOLUL 11 - IMPORTUL ȘI RE-EXPORTUL DE ECHIPAMENT

BENEFICIARUL va acorda permisele necesare pentru importul de echipament profesional cerut pentru executarea MĂSURII, în conformitate cu legile, regulile și reglementările în vigoare ale BENEFICIARULUI.

BENEFICIARUL va acorda în plus persoanelor fizice și juridice care au executat contracte de lucrări, livrări sau servicii permisele necesare pentru re-exportul echipamentului menționat.

ARTICOLUL 12 - CONTROLUL IMPORTURILOR ȘI SCHIMBURILOR VALUTARE

Pentru executarea MĂSURILOR, BENEFICIARUL se obligă să acorde autorizații de import, precum și autorizații pentru achiziționarea valutei necesare și să aplice reglementările naționale privind controlul asupra schimburilor valutare, fără discriminare între Statele Membre ale Comunității, Albania, Bulgaria, Republica Cehă, Estonia, Ungaria, Letonia, Lituania, Polonia, Slovacia, Slovenia și fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

BENEFICIARUL va acord permisele necesare pentru repatrierea fondurilor primite pentru executarea MĂSURII, conform reglementărilor de control al schimburilor valutare în vigoare în statul BENEFICIARULUI.

ARTICOLUL 13 - IMPOZITARE ȘI VAMĂ

1. Plata impozitelor, taxelor vamale și taxelor de import nu va fi finanțată din Finanțarea gratuită a CEE.

2. Importurile în baza contractelor de livrări, încheiate de autoritățile BENEFICIARULUI și finanțate din Finanțarea gratuită a CEE, vor putea intra în statul BENEFICIARULUI fără a fi supuse taxelor vamale, altor taxe de import, impozitelor sau unui regim fiscal cu efect echivalent.

BENEFICIARUL va asigura ca importurile respective să fie eliberate din punctul de intrare pentru a fi livrate către contractant, așa cum se prevede în contract, și pentru folosința imediată conform cerințelor pentru implementarea normală a contractului, fără a ține seama de întârzieri sau de dispute în ceea ce privește stabilirea taxelor vamale, plăților sau a impozitelor menționate mai sus.

3. Contractele pentru livrări sau servicii oferite de firme externe sau românești, finanțate din Finanțarea gratuită a CEE, nu vor fi supuse în statul

BENEFICIARULUI plății T.V.A., timbrului fiscal sau taxelor de înregistrare sau altor impuneri fiscale având efect similar, indiferent dacă aceste taxe există sau urmează să fie instituite.

4. Persoanelor fizice și juridice, inclusiv personalul expatriat din Statele Membre ale Comunității Europene, ce execută contracte de cooperare tehnică finanțate din Finanțarea gratuită a CEE, vor fi scutite de la plata impozitului pe profit și pe venit în statul BENEFICIARULUI.

5. Efectele personale și gospodărești importate pentru uz personal de către persoanele fizice (și membrii familiilor lor), altele decât cele achiziționate local, angajate în îndeplinirea sarcinilor definite în contractele de cooperare tehnică, vor fi scutite de taxe vamale, de import, de alte taxe și impozite fiscale cu același efect, efectele personale și gospodărești espective urmând să fie re-exportate sau să se dispună de ele în țară conform reglementărilor în vigoare în statul BENEFICIARULUI, după terminarea contractului.

6. Persoanele fizice și juridice ce importă echipament profesional, așa cum se prevede în Articolul 11, dacă astfel solicită, vor beneficia de sistemul de admitere temporară, așa cum este definit prin legislația națională a BENEFICIARULUI în ceea ce privește echipamentul respectiv.

TITLUL IV -EXECUTAREA CONTRACTELOR

ARTICOLUL 14 - ORIGINEA LIVRĂRILOR

BENEFICIARUL se declară de acord ca, atunci când COMISIA nu autorizează altfel, materialele și livrările necesare pentru executarea contractelor trebuie să fie originare din Comunitate, Albania, Bulgaria, Republica Cehă, Estonia, Ungaria, Lituania, Letonia, Polonia, România, Slovacia, Slovenia și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

ARTICOLUL 15 - PROCEDURI DE EFECTUARE A PLĂȚILOR

1. Pentru contractele finanțate din Finanțarea gratuită a CEE documentele de licitație vor fi întocmite și plățile vor fi efectuate fie în Unități Europene de Cont (ECU) sau, conform legilor și reglementărilor privind schimbul valutar ale BENEFICIARULUI, în valuta BENEFICIARULUI, ori în valuta statului în care ofertantul își are înregistrat sediul de afaceri, sau în valuta statului în care sunt produse livrările.

2. Când documentele de licitație sunt întocmite în ECU, plățile în cauză vor fi efectuate, în mod corespunzător, în valuta prevăzută în contract, pe baza ratei de schimb a ECU-ului în ziua precedentă efectuării plății.

3. BENEFICIARUL și COMISIA vor lua toate MĂSURILE necesare pentru a asigura execuția plăților în cel mai scurt timp posibil.

TITLUL V -COLABORAREA DINTRE COMISIE ȘI BENEFICIAR

ARTICOLUL 16 - INSPECȚIE SI EVALUARE

1. COMISIA va avea dreptul să-și trimită proprii agenți sau reprezentanții corespunzător autorizați pentru a duce la îndeplinire orice misiune tehnică sau financiară sau de audit pe care o consideră necesară pentru a urmări execuția MĂSURII. În orice caz, COMISIA va comunica în avans autorităților BENEFICIARULUI trimiterea unor astfel de misiuni.

BENEFICIARUL va pune la dispoziție toate informațiile și documentele care vor fi solicitate de aceasta și va lua toate MĂSURILE pentru a facilita munca persoanelor împuternicite a duce la îndeplinire evaluările sau inspecțiile.

2. BENEFICIARUL va :

a) păstra înregistrări și documente contabile adecvate pentru identificarea lucrărilor, livrărilor sau serviciilor finanțate în baza memorandumului de finanțare, conform procedurilor legale de contabilitate;

b) asigura ca agenții sau reprezentanții mai sus menționați ai COMISIEI să aibă dreptul de a inspecta toată documentația și înregistrările contabile relevante privitoare la cele finanțate în baza memorandumului de finanțare și va asista Curtea de Conturi a Comunității Europene în executarea evaluării contabile privind utilizarea Finanțării gratuite a CEE.

COMISIA va putea, de asemenea, să execute o evaluare ulterioară și o evaluare contabilă finală a programului. Evaluarea ulterioară va analiza realizarea obiectivelor/scopurilor programelor, precum și impactul asupra dezvoltării și restructurării sectorului implicat.

Evaluarea contabilă finală va examina datele financiare la nivel local ale programului, oferind o părere independentă asupra corectitudinii și compatibilității contractelor și plăților, precum și asupra conformității lor cu prevederile Memorandumului de Finanțare. Evaluarea contabilă va stabili balanța fondurilor neangajate și/sau necheltuite care vor fi rambursate COMISIEI.

ARTICOLUL 17 - URMAREA MĂSURILOR

Ca urmare a executării MĂSURII, COMISIA poate solicita orice explicație și, atunci când este necesar, poate cădea de acord cu BENEFICIARUL asupra unei noi orientări în ceea ce privește măsura care să fie considerată mai bine adaptată obiectivelor avute în vedere.

BENEFICIARUL va face rapoarte către COMISIE, conform planului menționat în Memorandumul de finanțare, pe toată perioada de execuție a MĂSURII, și asupra complementării acesteia după încheiere.

COMISIA, pe baza rapoartelor și, după caz, a evaluării ulterioare, va proceda la închiderea oficială a programului și va informa țara beneficiară despre data închiderii oficiale a programului.

TITLUL VI - PREVEDERI GENERALE ȘI FINALE

ARTICOLUL 18 - CONSULTĂRI - DISPUTE

1. Orice problemă legată de executarea sau interpretarea memorandumului de finanțare sau a acestor Condiții generale va fi subiect de consultare între BENEFICIAR și COMISIE, conducând, în cazul în care este necesar, la un amendament la memorandumul de finanțare.

2. În situația în care se constată neîndeplinirea unei obligații stabilite în memorandumul de finanțare și în aceste Condiții Generale, care nu au fost subiect al unor MĂSURI de remediere luate în timp util, COMISIA va putea suspenda finanțarea MĂSURII, după consultarea cu BENEFICIARUL.

3. BENEFICIARUL poate renunța total sau parțial la execuția MĂSURII. Părțile Contractante vor stabili detaliile respectivei renunțări printr-un schimb de scrisori.

ARTICOLUL 19 - ANUNȚ - ADRESE

Orice anunț și orice acord între părți prevăzut aici trebuie să aibă forma unei comunicări scrise, cu referire explicită la numărul și la titlul MĂSURII. Astfel de anunțuri sau de acorduri vor fi făcute prin scrisoare adresată părții autorizate să primească cele menționate și vor fi trimise la adresa anunțată de partea respectivă. În caz de urgență sunt permise comunicări prin telefax, comunicări telegrafice sau prin telex, care vor fi considerate valabile, cu condiția confirmării imediate prin scrisoare. Adresele sunt menționate în Memorandumul de finanțare.

ARBITRAJ

Orice dispută între părțile contractante, rezultând din Acordul Cadru sau din Memorandumul de finanțare, care nu este rezolvată prin aplicarea procedurilor menționate la Articolul 18 al Condițiilor generale, referitoare la Memorandumul de finanțare, va fi supusă arbitrării de către un Tribunal de Arbitraj, după cum urmează:

Părțile la arbitraj vor fi BENEFICIARUL, pe de o parte, și COMISIA pe de altă parte.

Tribunalul de Arbitraj va fi compus din trei arbitri, numiți după cum urmează:

- un arbitru va fi numit de BENEFICIAR
- un al doilea arbitru va fi numit de COMISIE
- al treilea arbitru (numit în continuare și "CONDUCĂTOR") va fi numit prin acordul părților sau, în cazul unui dezacord, de Secretarul General al O.N.U.

Dacă oricare dintre părți nu reușește să numească un arbitru, acesta va fi numit de CONDUCĂTOR.

Dacă un arbitru numit conform acestei proceduri demisionează, decedează sau devine incapabil să-și desfășoare activitatea, un alt arbitru va fi numit în același mod ca și arbitrul căruia îi ia locul; un astfel de succesor va avea toate puterile și îndatoririle arbitrului inițial.

Anexa C la Memorandumul de finanțare Program Special pentru întărirea Societății Civile

Cadrul general

Dezvoltarea societății civile în procesul de pre-aderare

În îndeplinirea „criteriilor politice de la Copenhaga”, se așteaptă ca, țările candidate nu doar să subscrie în mod formal la principiile statului de drept, a drepturilor omului și la respectarea și protecția minorităților etnice, ci și să le pună în practică și să stabilească cadrul instituțional necesar susținerii acestora. Dezvoltarea unei societăți democratice este intrinsec legată de dezvoltarea unei societăți civile deschise, așa numitul sector terțiar, care completează activitatea statului și a economiei de piață. Funcționarea organizațiilor neguvernamentale și non-profit (ONG/ONP) are un rol decisiv în fundamentarea cererilor cetățenilor, printr-o participare activă, sprijin și conștientizare crescută. În mod tipic, multe elemente ale acquis-ului comunitar au la bază activitățile unor ONG-uri/ONP-uri (precum organizațiile consumatorilor, inițiativele din domeniul mediului, asociațiile sociale și cele din domeniul sănătății, etc.). Fără activitățile acestor ONG-uri/ONP-uri acquis-ul comunitar nu ar putea fi acceptat sau implementat în totalitate.

Reflectând contextul pre-aderării, Ghidul Phare 2000-2003 furnizează următoarele elemente pentru sprijinirea societății civile:

„Salvgaldarea și dezvoltarea procesului democratic în țările candidate este în măsură să ducă la îndeplinirea criteriilor de la Copenhaga. Pe lângă asistența furnizată guvernelor în acest scop, cum ar fi de exemplu pentru protecția minorităților, precum romii, asistența tehnică și financiară poate fi furnizată și organizațiilor neguvernamentale, în vederea:

- a) susținerii inițiativelor care au ca scop consolidarea și dezvoltarea practicilor democratice și a statului de drept;
- b) întărirea capacității instituționale a organizațiilor neguvernamentale și a partenerilor sociali la toate nivelurile;
- c) susținerea includerii și participării la viața socială a indivizilor și a grupurilor sociale marginalizate din punct de vedere social, economic, politic și a nediscriminării acestora în funcție de cultură, religie, gen, vârstă, orientare sexuală sau disfuncționalități fizice.

Experiența în domeniul programelor orizontale privind societatea civilă

Programul Access este dezvoltat pe baza experienței dobândite în cadrul programelor multi-țară anterioare, din domeniul dezvoltării societății civile, care operează din 1993, cum ar fi programele LIEN, Partnership sau Democracy. Raporturile de evaluare ale acestor programe recomandă continuarea sprijinului pentru sectorul terțiar.

Recomandările acestor raporturi de evaluare au fost luate în calcul pentru programarea programului Access: programul a fost construit într-un mod cât

mai flexibil cu putință, printr-o abordare descentralizată, furnizând o multitudine de posibilități de finanțare a diferitelor sectoare și posibilități de alocare pe niveluri diferite.

Obiectivele generale ale programului

Obiectivele generale ale programului Access sunt următoarele:

- a) promovarea implementării acquis-ului comunitar în domenii în care sectorul terțiar joacă un rol important și creșterea conștientizării și acceptării populare în aceste domenii;
- b) încurajarea includerii și participării indivizilor și a grupurilor cu risc de marginalizare economică, socială sau politică în procesul de transformare;

Obiectivele specifice și imediate sunt următoarele:

- a) diminuarea problemelor în domeniul protecției mediului și a dezvoltării economice și sociale și reducerea marginalizării;
- b) întărirea capacității instituționale și operaționale a ONG-urilor/ONP-urilor.
- c) implicarea ONG-urilor/ONP-urilor, din țările candidate în activitățile rețelelor europene din domeniul ONG/ONP.

Descrierea programului

Alocările pe țară

Programul Access este constituit pe baza principiului alocării pe fiecare țară, astfel încât să se atingă obiectivele sociale specificate. Programul va acorda o atenție deosebită priorităților regionale și celor specifice. Având la bază criteriul mărimii populației, dezvoltării sectorului ONG/ONP și nevoilor sociale ale fiecărei țări, sunt prevăzute următoarele alocări :

	Total: Granturi și Management (în Euro)
Bulgaria	2.000.000
Estonia	900.000
Letonia	1.120.000
Lituania	1.230.000
Polonia	5.850.000
Republica Cehă	1.670.000
România	4.310.000
Slovacia	900.000
Slovenia	350.000
Ungaria	1.670.000
Total	20.000.000

Ca regulă generală, 5% din alocările totale pe fiecare țară vor fi rezervate pentru managementul programului. Dacă este necesar, alocarea pentru management poate crește până la 10% din totalul alocării pe țară.

Parteneri eligibili

Organizațiile partenere eligibile trebuie să fie:

- organizații neguvernamentale și/sau non-profit, care sunt înregistrate oficial în țările în care își desfășoară activitatea;
- stabilite și să își desfășoare activitatea în țările candidate din centrul și estul Europei sau într-una din țările din Uniunea Europeană;
- organizații „ne-exclusiviste”, adică organizații care nu-și desfășoară activitatea pe criterii ideologice, doctrinare sau religioase.

Autoritățile locale și regionale pot fi asociate ca parteneri sau co-finanțatori ai proiectelor, însă nu pot subscrie ca lideri de proiect.

Sectoare eligibile

Programul Access va sprijini activitățile ONG-urilor/ONP-urilor în două sectoare principale:

- a) activități legate de adoptarea și implementarea acquis-ului comunitar în următoarele domenii:
 - protecția mediului
 - dezvoltare socio-economică (promovarea drepturilor muncitorilor sau dialog social; promovarea intereselor consumatorilor și întărirea asociațiilor reprezentând cooperative sau alte organizații cu rol socio-economic; promovarea sprijinului în politicile sociale)
- b) activități în domeniul sectorului social, care au drept scop reintegrarea socială și/sau promovarea sprijinului social și a sănătății grupurilor marginalizate ale populației (precum membri ai grupurilor minoritare, persoane cu handicap, persoane în vârstă, oameni fără adăpost, copii ai străzii, analfabeți, șomeri, victime ale abuzurilor sau ale cruzimii, persoane care sunt bolnave de SIDA etc.).

În cadrul acestor două sectoare largi, Comitetul de Conducere (vezi secțiunea 8) va identifica prioritățile specifice pentru sprijinirea, în fiecare țară, a activităților specificate în Parteneriatul de Aderare și a altor priorități ale societății civile din fiecare țară.

Tipuri de activități sprijinite

Granturile de co-finanțare vor fi acordate pentru sprijinul a două tipuri de proiecte: ”macroproiecte” transnaționale și ”microproiecte” locale. În plus sunt sprijinite rețelele de ONG-uri/ONP-uri. Comitetul de Coordonare va decide, în fiecare țară, cum va fi împărțită alocarea totală pe macroproiecte, microproiecte și pe componenta de participare la rețelele europene.

Macroproiecte

Condițiile de bază pentru a solicita fonduri în cadrul componentei de macroproiecte sunt următoarele:

- Proiectele trebuie să fie în concordanță cu obiectivele programului. Proiectele trebuie să conțină activități, care vin în întâmpinarea nevoilor specifice ale țării (țărilor) beneficiare sau a grupurilor țintă. Acestea trebuie, de

asemenea, să conțină seturi de activități, care definesc, în mod clar, obiectivele operaționale.

- Contribuția financiară a CE pentru proiecte va fi de până la 200000 Euro. În funcție de nevoile specifice ale fiecărei țări, Comitetul de Coordonare poate defini un nivel minim al mărimii finanțării proiectelor admisibile. Contribuția Phare va acoperi până la 80% din costurile totale ale proiectului dacă unul sau mai mulți parteneri comunitari sunt implicați și până la 90% din costurile totale ale proiectului dacă toți partenerii sunt localizați în centrul și estul Europei. Promotorii proiectului vor trebui să asigure o contribuție minimă de 20%, respectiv 10% din costurile totale ale proiectului, contribuție care poate fi furnizată de parteneri sau de alte surse private sau publice, însă nu poate fi atrasă din alte programe comunitare. Totuși, o parte mai mare din co-finanțarea proiectului poate fi repartizată pentru procesul de evaluare.

- Participarea la co-finanțare a autorităților locale sau naționale este încurajată, în scopul susținerii proiectelor.

- Toate proiectele trebuie să fie înaintate de către cel puțin două organizații partenere din țări diferite. Un parteneriat este o relație în care există un schimb activ de cunoștințe, experiență, abilități și/ sau mijloace financiare. Toți partenerii trebuie să se implice din start la elaborarea acestui proiect și trebuie să participe activ la implementarea sa.

- Unul dintre parteneri va activa ca organizație lider, această însemnând că trebuie să demonstreze suficientă experiență și capacitate de a-și asuma responsabilitățile financiare și legale care decurg din derularea proiectului. Organizația lider trebuie să fie înregistrată într-una din țările care beneficiază de asistență Phare pentru aderare. Partenerii pot fi înregistrați într-o țară care beneficiază de asistență Phare pentru aderare sau care face parte din Uniunea Europeană.

- Fiecare proiect trebuie să furnizeze cel puțin următoarele două componente:
 - a) o componentă referitoare la activități, care presupune acțiuni concrete, implementate în beneficiul sectorului sau al grupului țintă
 - b) o componentă referitoare la capacitatea de implementare: activități de pregătire centrate pe staff-ul ONG-urilor beneficiare (de exemplu management, contabilitate, resurse umane, marketing), în vederea asigurării viabilității și sustenabilității organizației. Solicitanții trebuie să demonstreze în mod clar impactul organizațional pozitiv al proiectelor și sustenabilitatea lor.

- Costurile administrative ale organizațiilor implicate pot fi acoperite din contribuția comunității europene (până la un maxim de 7% din costul total al proiectului respectiv), dacă acestea sunt direct legate de implementarea activităților.

- Granturile Comunității Europene nu pot fi utilizate pentru finanțarea următoarele activități: conferințe, studii academice și studii de fezabilitate, care nu sunt urmate de o fază de implementare, amortizare, înzestrare cu capital, deficit financiar, proiecte de urgență, proiecte care au început deja.

- Contribuția la finanțarea proiectelor poate fi asigurată, parțial și în natură, până la un plafon de 10% din costurile totale ale proiectului.

- Durata proiectului nu poate depăși 24 de luni.

Microproiecte

Prevederile specificate mai sus pentru macroproiecte sunt valabile și în cazul microproiectelor, cu următoarele excepții:

- Proiectele pot fi înaintate de către o singură organizație eligibilă ce este localizată într-o țară din Europa Centrală și de Est, fără necesitatea de a implica un partener.
- Contribuția CE nu poate depăși 90% din costurile fiecărui proiect (restul fiind asigurat, în bani sau în natură de către ONG-ul sau ONP-ul care înaintează proiectul)
- Mărimea maximă a grantului acordat de către CE este de 50000 Euro. Comitetul de Coordonare va stabili suma minimă a grantului pentru fiecare țară.
- Proiectele vor trebui să fie implementate pe parcursul unui an.

Facilitatea privind rețelele

Facilitatea va furniza sprijin, permițând ONG-urilor, ONP-urilor și altor organizații ale societății civile să participe la activități organizate la nivelul Uniunii Europene. Această facilitate va acoperi costurile de călătorie, de cazare și masă pentru participarea la evenimentele organizate de către organizații, precum ONG-urile/ONP-urile din UE, care operează în sectoarele eligibile ale programului Access.

Această facilitate nu poate fi utilizată pentru finanțarea organizării unor evenimente.

Procesul de evaluare și selecție a proiectelor

Proiectele vor fi selectate printr-o solicitare deschisă de propuneri, lansată în fiecare țară beneficiară și organizată de către organizația de implementare selectată. Vor fi urmate procedurile standard ale Comisiei din domeniul ajutorului extern (în mod deosebit procedurile de contractare din Ghidul practic pentru Phare, ISPA și Sapard, secțiunea 6, Granturi).

Revizuirea programului

Programul poate fi revizuit, la cererea Comisiei Europene, în timpul implementării sale, în vederea evaluării gradului în care acesta corespunde procesului de pre-aderare și obiectivelor sale sociale și civice.

Coordonarea și activitățile altor donatori

O atenție deosebită va fi acordată ne-suprapunerii activităților proiectului cu altele finanțate prin intermediul altor surse comunitare, cum ar fi programele naționale Phare, alte programe orizontale (mai ales cele finanțate de Inițiativa Europeană pentru Democrație și Drepturile Omului) sau programe comunitare deschise pentru participare țărilor candidate. În mod similar, coordonarea va fi

asigurată prin activități finanțate de către țările candidate sau de către alți donatori internaționali.

COSTURI ȘI PLANUL DE FINANȚARE

Contribuția Phare la programul ACCESS va fi de 20 milioane euro pentru anul 2000.

Programul ACCESS va expira la data de 30 noiembrie 2003 (efectuarea plăților).

În anexele 2 și 3 se poate vedea calendarul activităților pentru contractare și pentru efectuarea plăților.

ARANJAMENTE DE IMPLEMENTARE

Acest program va fi implementat prin Sistemul de Implementare Descentralizat. Instituția de implementare va fi selectat prin următoarele două mecanisme alternative: a) OPCP va organiza o licitație (în Bulgaria, Estonia, Ungaria, Letonia, Polonia și Slovenia) sau b) Fundația pentru Dezvoltarea Societății Civile (sau o organizație echivalentă) este nominalizată direct ca și instituție de implementare (în Republica Cehă, Lituania, România și Republica Slovacă). Acolo unde există un sistem de implementare pentru un program național Phare pentru societatea civilă, implementarea programului ACCESS va urma, dacă este posibil, același mecanism. Coordonatorul național al asistenței (NAC) va avea responsabilitatea generală pentru programare, monitorizare și implementare a programelor Phare.

Pentru scopul acestui program va fi instituit un nou Comitet de Coordonare pentru a) a lua deciziile strategice cheie privind programul (cum a fost definit în secțiunile 5.3 și 5.4) și b) a supraveghea implementarea programului. Comitetul va cuprinde reprezentanți ai principalelor instituții interesate de acest program, și anume NAC, șeful Delegației și un reprezentant (reprezentanți) ai societății civile.

Fondul național (FN) din Ministerul de Finanțe, condus de responsabilul național cu autorizarea finanțării (NAO) va superviza gestiunea financiară a Programului și va fi responsabil pentru raportările către Comisia Europeană. În ceea ce privește implementarea programului, Autoritatea Națională de Control competentă va realiza un control financiar potrivit.

Comisia va transfera fonduri către Fondul național conform Memorandumului de Înțelegere semnat între Comisie și Guvernul României la 20 octombrie 1998. Fondurile vor fi transferate ca urmare a solicitărilor făcute de NAO. După semnarea Memorandumului de finanțare și a Acordurilor financiare dintre Fondul național și Agențiile de implementare vor fi transferate către Fondul național până la 20% din fonduri, pentru a fi gestinate la nivel local. De asemenea, trebuie să se îndeplinească și prevederile articolelor 2 și 13 ale

Memorandumului de Înțelegere privind Fondul național. Mai mult, NAO trebuie să transmită Comisiei documentul de numire a PAO și o descriere a modului de funcționare a sistemului, prezentând modalitatea în care circulă informația între Fondul național și Agențiile de implementare și modalitatea în care se vor efectua plățile.

Transferarea fondurilor care vor fi gestionate la nivel local, de până la 20%, se va efectua în patru tranșe sau se va efectua într-o singură tranșă dacă este o sumă mai mică de 20% din buget. Prima tranșă va fi trasă când 10% din buget a fost cheltuit de către Agențiile de implementare. A doua tranșă poate fi solicitată când 30% din bugetul total în vigoare a fost cheltuit. A treia tranșă se va solicita la 50%, iar a patra tranșă în momentul în care 70% din bugetul total a fost cheltuit. În afară de fondurile necheltuite ca urmare a autorizării exprese și în avans acordate de către Comisie, nici o solicitare de transferare nu poate de făcută dacă fondurile agregate depozitate la Fondul național și la Agențiile de implementare depășesc 10% din bugetul total în vigoare din partea contractată. În mod excepțional, NAO poate solicita efectuarea unor plăți în avans de mai mult de 20%, potrivit procedurilor stabilite prin Memorandumul de Înțelegere menționat mai sus.

Acolo unde este cazul, potrivit Acordurilor de finanțare semnate între Fondul național și Agențiile de implementare/OPCP, Fondul național va transfera fonduri către Agențiile de implementare/OPCP. Fiecare Acord de finanțare individual va fi aprobat înainte de către Comisia Europeană. În cazul în care Fondul național este el însuși agent de efectuare a plăților pentru Agenția de implementare/OPCP, nu va exista nici un transfer de fonduri de la Fondul național către Agenția de implementare/OPCP. OPCP și Agențiile de implementare vor fi conduse fiecare de un responsabil cu autorizarea programelor (PAO) desemnat de NAO după consultarea NAC. PAO va fi responsabil pentru toate operațiunile efectuate de către Agenția de implementare relevantă/OPCP.

Fondul național va deschide și gestiona, într-un sistem contabil separat, un cont separat purtător de dobânzi, în Euro, într-o bancă despre care Comisia și-a dat acordul în avans. Dobânda va fi raportată Comisiei. Pe baza unei propuneri de la NAO, dacă Comisia va decide în acest fel, dobânzile pot fi reinvestite în Program. Aceleași proceduri se vor aplica oricăror fonduri transferate către o Agenție de implementare sau către OPCP.

Responsabilul național cu autorizarea finanțării (NAO) și responsabilii cu autorizarea programelor (PAO) vor asigura ca toate contractele să fie pregătite potrivit procedurilor stabilite în Manualul DIS. Toate contractele vor fi mai mari de 2 milioane Euro, cu excepția proiectelor ce implică construcția instituțională, unde ambele contracte de servicii și furnizare pot avea o valoare mai mică.

Toate contractele trebuie încheiate până la 30 noiembrie 2002. Toate plățile trebuie efectuate până la 30 noiembrie 2003.

Toate fondurile care nu au fost utilizate până la data expirării programului vor fi restituite Comisiei.

Pentru acele contracte care au fonduri reținute pentru o perioadă de garanție ce se extinde în afara sfârșitului perioadei de efectuare a plăților, totalul

general al fondurilor ce se referă la acele contracte, după cum au fost calculate de PAO și stabilite de Comisie, vor fi plătite Agenției de implementare/OPCP înainte de închiderea oficială a programului. Agenția de implementare/OPCP își asumă întreaga responsabilitate în ceea ce privește depozitarea fondurilor până la efectuarea plății finale și în ceea ce privește asigurarea că fondurile menționate vor fi utilizate numai pentru efectuarea plăților în baza clauzelor de reținere. Agenția de implementare /OPCP își va asuma în continuare întreaga responsabilitate în ceea ce privește contractorii, în vederea îndeplinirii obligațiilor în baza clauzelor de reținere. Dobânzile rezultate ca urmare a depozitării fondurilor vor fi vărsate Comisiei după efectuarea finală a plăților către contractori. Fondurile neplătite către contractori după ce efectuarea plăților s-a încheiat, vor fi rambursate Comisiei. NAO va oferi anual Comisiei o situație generală, referitor la utilizarea fondurilor depozitate în conturi de garantare – în special a plăților efectuate din acestea – și a dobânzii rezultate.

MONITORIZARE ȘI EVALUARE

Instituția de implementare selectată are responsabilitatea pentru monitorizarea proiectelor. Acesta va informa permanent Comitetul de Coordonare despre implementarea programului.

Se aplică procedurile standard DIS privind monitorizarea și evaluarea la nivel de program.

Se aplică procedurile standard DIS privind evaluarea programelor Phare.

RISCURI

Principalele riscuri se referă la: coordonarea dintre diferitele instituții implicate în program; gestionarea eficace a programului; și disponibilizarea la timp a resurselor de co-finanțare.

Problemele ce pot interveni la implementarea efectivă a programului sunt următoarele:

- Capacitatea instituțională și profesională redusă a ONG-urilor/ ONP-urilor de a derula și implementa proiecte în mod satisfăcător, cu asigurarea co-finanțării.
- Absența unui parteneriat real între ONG-urile/ONP-urile implicate într-un proiect.
- ONG-uri/ONP-uri cu obiective frauduloase; deturnare de fonduri.
- Capacitatea de gestionare a instituțiilor de implementare.

**ANEXA 1 – MATRICEA CADRU A PROIECTULUI – IDENTIFICAREA PROGRAMULUI
ACCESS 2000**

OBIECTIVE GENERALE	INDICATORI DE REALIZARE	SURSE DE INFORMARE	IPOTEZE ȘI RISCURI
-implementarea acquis-ului în sectorul de activitate al ONG-urilor/ONP-urilor -încurajarea participării indivizilor la riscul de a fi marginalizați din punct de vedere social, economic sau politic	-creșterea numărului de ONG-uri/ONP-uri active -creșterea parteneriatelor și a cooperării dintre ONG-uri/ONP-uri -participare crescută în societate a grupurilor țintă -înregistrarea unei îmbunătățiri în ceea ce privește implementarea acquis-ului	-rapoarte și statistici naționale -studii de la instituții internaționale (BERD, Banca Mondială, Uniunea Europeană) -rapoarte ale Comisiei -informații de presă și media ale CE	-stabilitate politică și economică -angajare continuă la scopurile programului din partea guvernului -existența unei legislații potrivite în ceea ce privește ONG-urile/ONP-urile
OBIECTIVE IMEDIATE	INDICATORI DE REALIZARE	SURSE DE INFORMARE	IPOTEZE ȘI RISCURI
-întărirea societății civile prin dezvoltarea capacității instituționale a ONG-urilor/ONP-urilor -stimularea inițiativelor ONG-urilor/ONP-urilor în favoarea obiectivelor legate de acquis-ul comunitar -întărirea capacității operaționale a organizațiilor prin transferul de know-how, instruire, seminarii etc. -promovarea unei rețele a ONG-urilor/ONP-urilor	-creșterea numărului și a calității cererilor de finanțare -număr de proiecte/activități îndeplinite cu succes -creșterea numărului de ONG-uri/ONP-uri active în rețeaua Uniunii Europene	-rapoarte și statistici ale organizațiilor contractante -rapoarte și statistici naționale -rapoarte ale Comisiei	-cooperare și coordonare între autoritățile relevante /organizațiile implicate -angajare continuă a fiecărei părți implicate -disponibilitate a resurselor financiare interne pentru co-finanțare -disponibilitate a unei asistențe tehnice calificate -existența unui parteneriat real -capacitate relevantă de selectare a ONG-urilor/ONP-urilor

REZULTATE	INDICATORI DE REALIZARE	SURSE DE INFORMARE	IPOTEZE ȘI RISCURI
-proiecte implementate cu succes -ONG-urile/ONP-urile sunt mai bine integrate în rețeaua Uniunii Europene	-structurile create / proiectele funcționează potrivit unui calendar și a unor planuri (realiste) -creșterea numărului de ONG-uri/ONP-uri ce participă la activitățile de la nivelul Uniunii Europene	-rapoarte de monitorizare -rapoarte ale managerilor de proiect -rapoarte ale contractorilor	-gestionare eficientă a programului (implementare, monitorizare și evaluare) -coordonare între autoritățile de implementare, organizațiile contractante și alte instituții implicate -existența fondurilor pentru cofinanțare
INTRĂRI: 20 milioane euro din bugetul Uniunii Europene, cuprinzând finanțarea pentru proiecte și rețea și pentru structurile de gestiune ale proiectului			

ANEXA 2 – CALENDAR PENTRU CONTRACTARE

Titlul proiectului: ACCESS

Agenția de implementare: Statele candidate /Delegațiile (SID)

Anul: 2000

Expiră: 30.11.2003

Contribuția totală de la Uniunea Europeană: 20 milioane euro

Data redactării: 05.06.2000

Sub-proiecte	Angajări contractuale prevăzute (trimestrial) ¹												Alocare bugetară
	2001				2002				2003				Euro
Fondurile proiectului	5,5	5,5	5,5	5,5	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20.000,000

¹ Depinde de orarul prevăzut pentru selectarea instituțiilor de implementare a programului

ANEXA 3 – CALENDAR PENTRU EFECTUAREA PLĂȚILOR

Titlul proiectului: ACCESS

Agenția de implementare: Statele candidate /Delegațiile (SID)

Anul: 2000

Expiră: 30.11.2003

Contribuția totală de la Uniunea Europeană: 20 milioane euro

Data redactării: 05.06.2000

Sub-proiecte	Angajări contractuale prevăzute (trimestrial) ²												Alocare bugetară
	2001				2002				2003				Euro
Fondurile proiectului	0	4	4	4	4	4	12	12	12	12	20	20	20.000,000

² Depinde de orarul prevăzut pentru selectarea instituțiilor de implementare a programului

**Anexa D la Memorandumul de finanțare
Informare și publicitate
pentru programele PHARE ale Uniunii Europene**

1.Scop și obiective

Informațiile și activitățile de publicitate privind asistența Uniunii Europene prin Programul Phare sunt destinate creșterii gradului de conștientizare a publicului și a transparenței acțiunilor UE, precum și creării unei imagini consistente privind activitățile respective în toate țările beneficiare. Informarea și publicitatea privesc activitățile care primesc o contribuție de la Programul Phare al Uniunii Europene.

2.Principii generale

Fiecare RAP responsabil cu implementarea memorandumurilor financiare, precum și a altor forme de asistență va fi responsabil cu publicitatea la fața locului. Această acțiune se va desfășura în cooperare cu Delegația Comisiei Europene, care va fi informată asupra demersurilor făcute în acest scop.

Autoritățile naționale și regionale competente vor desfășura activitățile necesare unei aplicări efective a acestor prevederi, în colaborare cu Delegația Comisiei Europene din țara respectivă.

Informarea și măsurile publicitare descrise mai jos se bazează pe prevederile reglementărilor și deciziilor ce se aplică fondurilor structurale. Acestea sunt:

-art. 32 din Reglementarea Comisiei Europene nr. 4.253/88, amendată de Reglementarea Comisiei Europene nr. 2.082/93; Buletinul Oficial al Comunităților Europene nr.L 193/20 din 31 iulie 1993;

-Decizia Comisiei din 31 mai 1994; Buletinul Oficial al Comunităților Europene nr. L 152/39 din 18 iunie 1994.

Informarea și măsurile publicitare trebuie să fie conforme cu prevederile reglementărilor și deciziilor mai sus menționate. Ghidului informativ poate fi procurat de la delegațiile Comisiei Europene din țările beneficiare prin autoritățile locale, regionale și naționale.

3.Informarea și publicitatea privind programele Phare

Informarea și măsurile publicitare vor face subiectul unui set de măsuri coerente, definite de autoritățile naționale, regionale și locale competente, în colaborare cu Delegația Comisiei, pentru toată durata memorandumului de finanțare, și va privi atât programele, cât și alte forme de asistență.

Costul informării și publicității privind proiectele individuale va fi suportat din bugetul alocat proiectelor respective.

În cazul, implementării programelor Phare se vor aplica măsurile menționate mai jos la lit.a) și b):

a) Autoritățile competente din țara beneficiară trebuie să publice conținutul programelor și al altor forme de asistență în forma cea mai potrivită. Aceste

documente trebuie distribuite corespunzător și trebuie ținute la dispoziția părților interesate. Trebuie asigurată prezentarea în teritoriul țării beneficiare a informațiilor și materialelor publicitare produse.

b) Informarea și măsurile publicitare la fața locului trebuie să cuprindă următoarele:

(i) pentru investițiile de infrastructură ce depășesc 1 milion EURO;

- panouri ridicate la fața locului, instalate în concordanță cu prevederile reglementarilor și deciziilor menționate în paragraful 2 de mai sus;

- panouri informative pentru lucrările de infrastructură accesibile publicului, instalate conform prevederilor reglementarilor și deciziilor menționate în paragraful 2 de mai sus și în concordanță cu indicațiile tehnice din Ghidul informativ pus la dispoziție de Delegația Comisiei Europene din țara beneficiară;

(ii) în cazul investițiilor de producție, măsuri pentru dezvoltarea potențialului local și alte măsuri beneficiind de finanțare Phare:

- măsuri care să conștientizeze beneficiarii potențiali și opinia publică cu privire la asistența Phare, în concordanță cu reglementările de la paragraful 3(b)(i) de mai sus;

- măsuri adresate solicitanților de ajutoare de stat, parțial finanțate de Phare, sub forma unei indicații în formularul care trebuie completat de asemenea solicitanți, care să indice faptul că parte a acestui ajutor vine din partea U.E., mai ales prin programele Phare, în concordanță cu reglementările de mai sus.

4. Transparența asistenței U.E. în cercurile de afaceri, printre potențialii beneficiari și publicul larg

4.1. Cercurile de afaceri

Cercurile de afaceri trebuie implicate în cea mai mare măsură în asistența ce le privește direct.

Autoritățile responsabile cu implementarea asistenței vor asigura existența canalelor relevante pentru diseminarea informațiilor către potențialii beneficiari, în special către întreprinderile mici și mijlocii. Acestea trebuie să cuprindă și indicații privind procedurile administrative care trebuie urmate.

4.2. Alți beneficiari potențiali

Autoritățile responsabile cu implementarea asistenței vor asigura existența canalelor relevante pentru diseminarea informațiilor către toate persoanele care beneficiază sau care ar putea beneficia de măsuri de formare, angajare sau dezvoltare a resurselor umane. În acest sens se va asigura cooperarea dintre organismele de pregătire profesională implicate în angajare, grupurile de afaceri, centrele de formare și organizațiile neguvernamentale.

Formulare

Formularele emise de autoritățile locale, naționale sau regionale privind anunțarea și solicitarea de fonduri nerambursabile destinate beneficiarilor finali sau oricărei alte entități eligibile pentru acest fel de asistență vor trebui să indice faptul că U.E. și, în mod special, Programele Phare, asigură aceste surse financiare. Notificarea de asistență transmisă beneficiarilor trebuie să menționeze procentul sau volumul de asistență finanțat de programele amintite. În cazul în care astfel de documente poartă stema națională sau regională, trebuie să poarte și un însemn al U.E. de aceeași mărime.

4.3. Publicul general

Media

Autoritățile competente vor informa mass-media, în maniera cea mai potrivită, despre acțiunile cofinanțate de U.E., Phare, în special. Contribuția Phare va fi reflectată corespunzător în această informare.

În acest context demararea operațiunilor (o dată adoptate de Comisie) și fazele importante ale implementării vor face subiectul unor acțiuni de publicitate, cu precădere în mass-media regională (presă, radio, televiziune). Trebuie asigurată o colaborare corespunzătoare cu Delegația Comisiei din țara respectivă.

Cele două principii menționate mai sus se aplică anunțurilor, precum și comunicatelor de presă și comunicatelor publice.

Acțiuni informative

Organizarea de acțiuni informative, cum ar fi conferințe, seminarii, târguri și expoziții în legătură cu implementarea operațiunilor parțial finanțate de Programul Phare, va urmări să facă explicită participarea U.E. În acest context se vor expune steagurile U.E. în camerele unde au loc întâlniri și se va pune emblema U.E. pe documente, în funcție de situație. Delegația Comisiei din țara beneficiară va ajuta, după necesități, la pregătirea și implementarea acestui tip de acțiuni.

Materiale informative

Publicațiile (cum ar fi broșuri și pliante) despre programe și măsuri similare, finanțate sau cofinanțate de Phare, trebuie să conțină pe prima pagină o indicare clară a participării U.E., precum și simbolul U.E., în cazul în care stema națională sau regională este folosită.

În cazul în care aceste publicații au o prefață, aceasta trebuie semnată atât de persoana responsabilă în țara beneficiară, cât și de delegatul Comisiei, în numele acesteia, pentru a demonstra clar participarea U.E.

Aceste publicații trebuie să se refere la organisme naționale și regionale responsabile cu informarea părților interesate.

Principiile menționate mai sus se aplică, de asemenea, și materialelor audiovizuale.

5. Prevederile privind panouri, postere și panouri permanente

Țările beneficiare vor asigura transparența măsurilor parțial finanțate de programul Phare, în concordanță cu următoarele măsuri și informații publicitare:

Panouri

Panourile cu informații privind participarea U.E. la finanțarea investiției ridicate la locul tuturor proiectelor cu participare U.E., în proporție de 1 milion EURO sau mai mult. Chiar dacă autoritățile locale sau regionale nu ridică un panou care să menționeze propria lor implicare, finanțarea U.E. trebuie menționată pe un panou special. Aceste panouri trebuie să aibă o mărime corespunzătoare anvergurii (ținând seama de mărimea contribuției U.E.) și trebuie să corespundă instrucțiunilor prevăzute în Ghidul informativ ce se poate obține de la Delegațiile Comisiei Europene.

Nu mai devreme de 6 luni de la finalizarea lucrării și în măsura în care este posibil, aceste panouri vor fi înlocuite cu plăcuțe permanente, în concordanță cu prevederile Ghidului informativ.

Plăcuțe permanente

Aceste plăcuțe vor trebui amplasate în zonele accesibile publicului larg (centre de conferințe, aeroporturi, stații etc.). Plăcuțele trebuie să cuprindă pe lângă simbolul U.E. și o mențiune privind programul Phare și cofinanțarea U.E. În cazurile în care autoritățile locale, regionale sau naționale, precum și orice alt beneficiar montează un asemenea panou, plăcuță permanentă ori poster sau fac orice alt demers menit să asigure informarea despre proiecte cu costuri mai mici de 1 milion EURO, trebuie indicată participarea U.E.

6. Prevederi finale

Autoritățile naționale, regionale sau locale implicate pot derula în orice situație măsuri suplimentare, dacă se consideră necesar. În aceste cazuri trebuie consultată și informată Delegația Comisiei, astfel încât aceasta să poată participa, dacă consideră necesar, la realizarea acestor măsuri.

Pentru a facilita implementarea acestor prevederi, Comisia, prin intermediul delegației din țara respectivă, va asigura asistență tehnică sub forma îndrumării asupra cerințelor de design, în cazul în care este necesar. Se va realiza un Ghid informativ, scris în limba țării respective, care va conține indicații detaliate referitoare la cerințele de design.

Atestăm conformitatea prezentei traduceri
cu originalul în limba engleză

Maria Crivineanu

Secretar de Stat